



Conférence générale

33e session
Rapport

Генеральная конференция

33-я сессия
Доклад

rep

Paris 2005

General Conference

33rd session
Report

المؤتمر العام

الدورة الثانية والثلاثون
تقرير

Conferencia General

33ª reunión
Informe

大会

第三十二届会议
报告

33 C/REP/14

30 июня 2005 г.

Оригинал: французский/
английский

Доклад Межправительственного комитета по охране всемирного культурного и природного наследия о своей деятельности (2004-2005 гг.)

АННОТАЦИЯ

Источник: Статья 29.3 *Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия*, в соответствии с которой «Комитет представляет каждой очередной сессии Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры доклад о своей деятельности».

История вопроса: Межправительственный комитет по охране всемирного культурного и природного наследия (Комитет всемирного наследия) был учрежден в соответствии с положениями *Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия*, принятой Генеральной конференцией на ее 17-й сессии 16 ноября 1972 г.

Содержание: В настоящем докладе содержится информация об основных мероприятиях и решениях Комитета всемирного наследия за период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи государств-сторон Конвенции о всемирном наследии, состоявшейся в октябре 2003 г.

Требуемое решение: Принятия решения по настоящему докладу не требуется.

I. Обзор и структура настоящего документа

1. Этот документ предназначен предоставить Генеральной конференции ЮНЕСКО информацию об основных мероприятиях и решениях Комитета всемирного наследия за период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи государств-сторон (14-15 октября 2003 г.) в целях осуществления *Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия* (называемой далее *Конвенция о всемирном наследии*).

2. Для лучшего представления различной информации, содержащейся в этом документе, основные мероприятия и решения Комитета были сгруппированы по стратегическим целям Комитета всемирного наследия. Эти стратегические цели, утвержденные Комитетом на его 26-й сессии (Будапешт, 2002 г.), являются следующими:

- (a) повышение **авторитетности** Списка всемирного наследия;
- (b) обеспечение эффективной **охраны** ценностей, составляющих всемирное наследие;
- (c) содействие созданию эффективного **потенциала** в государствах-сторонах;
- (d) усиление осознания общественностью значения всемирного наследия, ее участие и поддержка всемирного наследия с помощью **коммуникации**¹.

II. Общая информация

A. ЧИСЛО ГОСУДАРСТВ-СТОРОН *КОНВЕНЦИИ О ВСЕМИРНОМ НАСЛЕДИИ*

3. 180 государств-сторон (по состоянию на май 2005 г.)². Сторонами Конвенции о всемирном наследии за период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (сентябрь-октябрь 2003 г.) стали следующие государства: Лесото, Сьерра-Леоне, Тонга, Тринидад и Тобаго.

B. **НЫНЕШНИЕ ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ**

4. 21 член: Аргентина, Бенин, Египет, Индия, Китай, Колумбия, Кувейт, Ливан, Литва, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Португалия, Российская Федерация, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Чили, Южная Африка и Япония.

C. **ЧЛЕНЫ ПРЕЗИДИУМА КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ С НОЯБРЯ 2003 Г.**

НОЯБРЬ 2003 Г. – ИЮЛЬ 2004 Г.	ИЮЛЬ 2004 Г. – ИЮЛЬ 2005 Г.	ИЮЛЬ 2005 Г. – ?
Китай (Председатель: г-н Чжан Синьшэн)	Южная Африка (Председатель: г-н Тхемба Вакаше)	[Будет заполнено по окончании 29-й сессии Комитета]
Южная Африка (докладчик: г-жа Луиза Грэхэм)	Аргентина (докладчик: г-н Ариэль Гонсалес)	
Аргентина	Колумбия	
Нигерия	Ливан	
Оман	Новая Зеландия	
Сент-Люсия	Нигерия	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Португалия	

¹ См. решение **26 СОМ 17.1**.

² Со списком государств-сторон *Конвенции о всемирном наследии* можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: <http://whc.unesco.org/en/statesparties>.

D. СРОК ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

5. Срок полномочий членов Комитета всемирного наследия является следующим:

До конца **33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО** (2005 г.): Аргентина, Египет, Китай, Колумбия, Ливан, Нигерия, Оман, Португалия, Российская Федерация, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Южная Африка.

До конца **34-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО** (2007 г.): Бенин, Индия, Кувейт, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Чили, Япония.

E. ЧИСЛО МЕСТ В КОМИТЕТЕ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ, ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫХ ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-СТОРОН, ОБЪЕКТЫ КОТОРЫХ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

6. В соответствии со статьей 14.1 Правил процедуры Генеральной ассамблеи государств-сторон *Конвенции о всемирном наследии* целый ряд мест может быть зарезервирован для государств-сторон, объекты которых не включены в Список всемирного наследия, по решению Комитета всемирного наследия, принятому на сессии, которая предшествует сессии Генеральной ассамблеи (см. проект решения ниже).

F. УСТАВНЫЕ СОВЕЩАНИЯ ПО ВСЕМИРНОМУ НАСЛЕДИЮ ЗА ПЕРИОД ПОСЛЕ 14-Й СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (14-15 ОКТЯБРЯ 2003 Г.)

СЕССИЯ	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ	ДАТЫ	ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ
28-я сессия Комитета всемирного наследия (28 СОМ)	Сучжоу, Китай	28 июня – 7 июля 2004 г.	29 рабочих/15 информационных документов (WHC-024/28 СОМ/)
7-я внеочередная сессия Комитета всемирного наследия (7 EXT.СОМ)	ЮНЕСКО	6-11 декабря 2004 г.	28 рабочих/6 информационных документов (WHC-04/7 EXT.СОМ/)
29-я сессия Комитета всемирного наследия (29 СОМ)	Дурбан, Южная Африка	10-17 июля 2005 г.	29 рабочих/11 информационных документов (WHC-05/29 СОМ/) ³
ИТОГО: 86 рабочих документов/32 информационных документа: 118 документов			

G. ПЕРЕСМОТР ОПЕРАТИВНОГО РУКОВОДСТВА

7. С учетом того, что некоторые положения, принятые на шестой внеочередной сессии, не были полностью отражены в пересмотренном проекте и что необходимо еще более улучшить этот проект, соблюдение предельного срока, установленного в соответствии с решением **27 СОМ 10** на 1 марта 2004 г., не удалось обеспечить.

8. Потребовалась также дополнительная редакционная работа для включения решений 28-й сессии в соответствии с просьбой Комитета. Центр в тесном сотрудничестве с Председателем 27-й сессии, докладчиком на шестой сессии Комитета и консультативными органи-

³ Будет обновлено по окончании 29-й сессии Комитета всемирного наследия.

зациями, завершил подготовку окончательного проекта пересмотренного *Оперативного руководства*.

9. Председатель в сотрудничестве с Центром представила Комитету на утверждение в ходе седьмой внеочередной сессии несколько вопросов (предварительные списки, предложения о включении трансграничных объектов, сравнительный анализ, фотографии и аудиовизуальная продукция, дата вступления в силу) (решение **7 EXT.COM 4A**). С учетом решений Комитета Председатель 27-й сессии Комитета всемирного наследия утвердила от его имени пересмотренный текст *Оперативного руководства*.

10. В соответствии с принятым решением пересмотренное *Оперативное руководство* вступило в силу **2 февраля 2005 г.** при том понимании, что положения, касающиеся формата предложений о включении, будут применяться к предложениям о включении, которые будут рассматриваться начиная с 2007 г. (решение **7 EXT.COM 4A**).

Н. ИЗМЕНЕНИЯ МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

11. На своей седьмой внеочередной сессии (ЮНЕСКО, 2004 г.) Комитет учредил рабочую группу по обсуждению предложений с целью улучшения нынешних методов его работы. Срок полномочий этой рабочей группы истечет на 29-й сессии Комитета (Дурбан, 2005 г.) (решение **7 EXT.COM 4B.3**).

12. Комитет также постановил на экспериментальной основе и начиная с 29-й сессии продолжить существующую практику проведения ежегодной очередной сессии Комитета с возможностью проведения внеочередной сессии в том случае, если число нерассмотренных пунктов повестки дня оправдывает это, и создать вспомогательный орган открытого состава для рассмотрения административных и финансовых вопросов, который будет работать одновременно с пленарными заседаниями (решение **7 EXT.COM 4B.1**).

I. ПОВЫШЕНЕ АВТОРИТЕТНОСТИ СПИСКА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

Предложения о включении объектов в Список всемирного наследия

13. Принятое Комитетом на его 24-й сессии (Кэрнс, 2000 г.) решение об ограничении числа подлежащих ежегодному рассмотрению новых предложений о включении объектов в Список всемирного наследия 30-ю предложениями (при ограничении предложений максимально одним для тех государств-сторон, объекты которых уже фигурируют в Списке всемирного наследия) было пересмотрено на 28-й сессии Комитета (Сучжоу, 2004 г.). На этой сессии было решено на экспериментальной основе и в качестве переходной меры ограничить число подлежащих ежегодному рассмотрению новых предложений о включении объектов 45-ю предложениями и рассматривать до двух полных предложений о включении по каждому государству-стороне при условии, что, по крайней мере, одно из этих предложений о включении касается природного объекта. Этот механизм будет применяться на 30-й сессии Комитета всемирного наследия (2006 г.) (решение **28 COM 13.1**).

Включение объектов в Список всемирного наследия в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.): [Будет обновлено по окончании 29-й сессии Комитета]

Регион	Новые культурные объекты	Новые природные объекты	Новые культурные и природные объекты	Итого
Африка	2	1		3
Арабские государства	2			2
Азия/Тихий океан	10	1		11
Европа/Северная Америка	14	2		16
Латинская Америка/Карибский бассейн	1	1		2
ИТОГО	29	5		34

14. Общее число объектов, включенных в Список всемирного наследия⁴, по состоянию на июнь 2005 г. составляет 788 объектов (611 культурных объектов, 154 природных объекта и 23 смешанных объекта). Эти объекты расположены в 134 государствах-сторонах Конвенции (что означает, что в 46 государствах-сторонах не имеется каких-либо объектов, включенных в Список всемирного наследия). Сто сорок пять государств-сторон представили предварительные списки объектов, в отношении которых они могут принять решение о том, чтобы предложить включить их в Список в последующие годы.

Включение объектов в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.)

Сессия Комитета	Число объектов, включенных в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой	Число объектов, исключенных из Списка всемирного наследия, находящегося под угрозой
28 СОМ (2004 г.)	3 (Кельнский собор (Германия); Бам и его культурный пейзаж (Исламская Республика Иран); развалины Килва Кисивани и развалины Сонго Мнара (Объединенная Республика Танзания))	3 (Ангкор (Камбоджа); Форт Бахла (Оман); Национальный парк «Горный массив Рвензори» (Уганда))

15. Общее число объектов, включенных в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, по состоянию на май 2005 г. составляет 35 объектов (19 культурных и 16 природных объектов)⁵. Эти объекты расположены в 29 государствах-сторонах Конвенции.

⁴ Список всемирного наследия см.: <http://whc.unesco.org/en/list>.

⁵ Со Списком всемирного наследия, находящегося под угрозой, можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://whc.unesco.org/en/danger>.

Доклады о сохранении объектов всемирного наследия, рассмотренные Комитетом в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.)

28 СОМ	СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ, НАХОДЯЩЕГОСЯ ПОД УГРОЗОЙ	СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ
Африка	14	10
Арабские государства	6	12
Азия/Тихий океан	8	28
Европа/Северная Америка	3	49
Латинская Америка/Карибский бассейн	3	23
Иерусалим	1	
ИТОГО	35	122

Глобальная стратегия обеспечения авторитетности, сбалансированности и репрезентативности Списка всемирного наследия

16. В рамках осуществления Глобальной стратегии были проведены международные, межрегиональные и региональные совещания и учебно-практические семинары (полный список этих мероприятий приведен в документе *WHC-05/29.COM/5*), в том числе *специальное совещание экспертов по Конвенции о всемирном наследии: понятие выдающейся универсальной ценности*, которое было проведено в Казани, Татарстан, Российская Федерация (6-9 апреля 2005 г.). Рекомендации этого совещания приводятся в документе *WHC-05/29.COM/9*.

17. Кроме того, Комитет на своей 28-й сессии (Сучжоу, 2004 г.) принял к сведению с интересом результаты анализа Списка всемирного наследия, который был проведен ИКОМОС и МСОП. Он просил эти две консультативные организации завершить анализ предварительных списков и продолжить тематические исследования.

Ж. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОЙ ОХРАНЫ ОБЪЕКТОВ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

Утвержденные заявки об оказании международной помощи (МП) по линии Фонда всемирного наследия в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.)⁶:

РЕГИОНЫ	ЧИСЛО ГОСУДАРСТВ- СТОРОН, ИМЕЮЩИХ ПРАВО ОБРАТИТЬСЯ С ЗАЯВКАМИ НА МП	ЧИСЛО ЗАЯВОК	УТВЕЖДЕН- НАЯ ОБЩАЯ СУММА (в долл. США)
Африка	20	26	503 857
Арабские государства	8	13	320 900
Азия и Тихий океан	17	24	495 526
Европа и Северная Америка	2	1	12 000

⁶ По состоянию на июнь 2005 г.

РЕГИОНЫ	ЧИСЛО ГОСУДАРСТВ- СТОРОН, ИМЕЮЩИХ ПРАВО ОБРАТИТЬСЯ С ЗАЯВКАМИ НА МП	ЧИСЛО ЗАЯВОК	УТВЕЖДЕН- НАЯ ОБЩАЯ СУММА (в долл. США)
Центральная и Восточная Европа	9	10	143 282
Латинская Америка и Ка- рибский бассейн	7	16	341 905
Заявки в рамках глобаль- ных проектов	-	4	195 000
ИТОГО	63	94	2 012 470

Периодические доклады

18. На своей 28-й сессии (Сучжоу, 2004 г.) Комитет рассмотрел периодический доклад по Латинской Америке и Карибскому бассейну (109 объектов всемирного наследия). Комитет утвердил доклад и План действий по всемирному наследию на 2004-2014 гг. (решение **28 СОМ 16**).

19. На своей седьмой внеочередной сессии (ЮНЕСКО, 2004 г.) Комитет также принял к сведению ход осуществления региональной программы для арабских государств, Африки и региона Азии–Тихого океана, а также деятельность по удовлетворению приоритетных потребностей, указанных в периодическом докладе по этим регионам.

20. На своей 29-й сессии (Дурбан, 2005 г.) Комитет рассмотрит вопрос о представлении периодического доклада по Северной Америке и первый раздел периодического доклада по Европе (2005 г.). Он рассмотрит также доклад о ходе подготовки второго раздела периодического доклада по Европе (2006 г.).

Специальная деятельность в поддержку всемирного наследия в Ираке

21. В сентябре 2004 г. Центр всемирного наследия в сотрудничестве с бюро ЮНЕСКО в Аммане и Багдаде и с использованием щедрой финансовой помощи со стороны Фонда Северных стран по всемирному наследию (ФССВН) приступил к осуществлению проекта по охране и сохранению культурного наследия Ирака.

22. Первая фаза этого проекта заключалась в проведении «учебно-практического семинара по осуществлению *Конвенции о всемирном наследии* для иракских специалистов» в Аммане, Иордания. Задачей семинара являлось информирование иракских экспертов о *Конвенции*, ее целях и процедурах. В работе семинара приняли участие представители национальных учреждений Ирака, занимающихся вопросами сохранения культурного и природного наследия.

23. В ходе второй фазы проекта Государственный совет Ирака по древностям, Центр всемирного наследия и ФССВН будут совместно работать в целях подготовки досье для представления предложения о включении одного из объектов, фигурирующих в предварительном списке Ирака, для представления Центру всемирного наследия ЮНЕСКО до 1 февраля 2006 г. Для этого иракскими властями был выбран объект Самара.

Специальные мероприятия по охране культурного и природного наследия на палестинских территориях

24. Во исполнение решений **26 COM 6.1**, **26 COM 6.2** и **26 COM 24.2.5** (Будапешт, 2002 г.), которые были подтверждены решениями **27 COM 5.2** и **28 COM 17 В.П**, осуществляются, главным образом Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе, мероприятия по охране культурного и природного наследия на палестинских территориях. Эти мероприятия будут продолжены, они описываются в документе *WHC-05/29.COM/11D*.

Наследие Конго, находящееся под угрозой

25. В Штаб-квартире ЮНЕСКО 9-26 сентября 2004 г. было организовано специальное трехнедельное мероприятие по привлечению внимания и сбору средств для пяти объектов всемирного наследия в Демократической Республике Конго.

Международные конференции и симпозиумы

26. Центром всемирного наследия или при содействии этого Центра было организовано несколько конференций и симпозиумов по различным темам, касающимся всемирного наследия (полный список этих мероприятий приведен в документе *WHC-05/29.COM/5*), в том числе:

- международная конференция на тему *«Всемирное наследие и современная архитектура – управление историческим городским пейзажем»*, которая была проведена в Вене, Австрия, 12-14 мая 2005 г. («Венский меморандум» приведен в документе *WHC-05/29.COM/5*);
- международный симпозиум на тему *«Сохранение культурного и биологического разнообразия: роль священных природных объектов и культурных пейзажей»*, который был проведен в Айчи, Япония, 30 мая – 2 июня («Токийская декларация» приведена в документе *WHC-05/29.COM/INF.5B*).

К. СОДЕЙСТВИЕ СОЗДАНИЮ ЭФФЕКТИВНОГО ПОТЕНЦИАЛА В ГОСУДАРСТВАХ-СТОРОНАХ

Глобальная стратегия подготовки кадров

27. Центр всемирного наследия продолжал содействовать разработке эффективных мер по созданию потенциала с помощью подготовительных курсов, семинаров и других мероприятий по техническому сотрудничеству, а также учебно-практических семинаров по вопросам сохранения на соответствующих объектах (полный список этих мероприятий приведен в документе *WHC-05/29.COM/5*).

Образовательные мероприятия

28. Центром всемирного наследия или с его помощью в целях развития образовательных мероприятий, касающихся всемирного наследия, было организовано несколько международных и региональных учебно-практических семинаров и подготовительных курсов (полный список этих мероприятий приведен в документе *WHC-05/29.COM/5*).

29. В настоящее время педагогическое пособие *«Всемирное наследие в руках молодежи» для преподавателей* имеется на хинди, тагалог и кисуахили, в результате чего общее число его языковых версий составляет 24.

L. УСИЛЕНИЕ ОСОЗНАНИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ ЗНАЧЕНИЯ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ, ЕЕ УЧАСТИЕ И ПОДДЕРЖКА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ С ПОМОЩЬЮ КОММУНИКАЦИИ

Привлечение внимания общественности

30. В рамках ежегодной Международной ярмарки туризма (МЯТ) в Берлине, Германия, в целях поддержки программы по устойчивому туризму 11 марта было организовано однодневное специальное мероприятие под названием «Программа по устойчивому туризму в интересах всемирного наследия: экотуризм для общин и сохранение объектов всемирного наследия». Центр всемирного наследия начал также работать с известным бразильским фотографом Себастьяном Сальгадо в рамках его последнего проекта «Генезис», цель которого заключается в показе еще не раскрытых аспектов природы и человечества, а также того, каким образом человечество и природа сосуществуют в условиях экологического равновесия.

Публикации

31. На Интернет-сайте всемирного наследия продолжается важная работа с целью улучшения коммуникации со всеми кругами общественности. Группа по системе управления информацией постоянно оценивает потребности пользователей с целью их удовлетворения, и соответствующие запросы определяют ее развитие. С этим сайтом можно ознакомиться по адресу: <http://whc.unesco.org>.

32. По итогам работы с ведущими международными и национальными средствами информации были опубликованы статьи и беседы по вопросам всемирного наследия.

33. В серии «Документы всемирного наследия» было издано пять новых публикаций, было опубликовано также восемь номеров *информационного бюллетеня «Всемирное наследие»* и восемь номеров *журнала «Всемирное наследие»*. Было пересмотрено и обновлено *Информационное досье*, и была опубликована и распространена *Карта всемирного наследия 2004/2005 гг.* Были также опубликованы *Календарь всемирного наследия* (в сотрудничестве с «Панасоник») и *Повестка дня в области всемирного наследия 2005 г.*

Двусторонние соглашения с государствами-сторонами⁷

34. С правительствами Австралии, Бельгии, Соединенного Королевства, Испании, Италии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Португалии были подписаны двусторонние соглашения в поддержку всемирного наследия. Существующие рамочные соглашения между ЮНЕСКО и правительствами Франции и Японии по-прежнему оказывают положительное воздействие в отношении объектов всемирного наследия.

35. «Открытая инициатива», соглашение о которой было подписано ЮНЕСКО и Европейским космическим агентством в 2003 г., успешно осуществляется и объединяет в настоящее время Канадское космическое агентство, Академию наук Китая и Национальную комиссию Аргентины по космическому пространству (КОНАЕ). В 2005 г. было подписано соглашение с НАСА.

⁷ В документе *WHC-05/29.COM/13* приводится список двусторонних соглашений с государствами-сторонами.

Партнерские отношения

36. В конце 2002 г. на экспериментальной основе было начато осуществление инициативы «Партнерские отношения в рамках всемирного наследия», которая в настоящее время называется ПАКТ (Партнерские отношения в интересах сохранения)⁸. Ее цель заключается в создании эффективной сети международного сотрудничества между объектами всемирного наследия, включая меры по сохранению и мероприятия по привлечению внимания общественности в связи с четырьмя стратегическими целями Комитета. Были разработаны регламентационные рамки партнерских отношений, которые были представлены Комитету на его 29-й сессии (Дурбан, 2005 г.). В настоящее время по-прежнему развиваются партнерские отношения с Фондом Организации Объединенных Наций и сетью организаций по охране природы и предприятий в секторе средств информации. К новым партнерским отношениям, установленным в течение двухлетнего периода 2004-2005 гг., относятся отношения с Японским банком международного развития, отношения с такими НПО, как «The Nature Conservancy» и «Earthwatch Institute», и организациями частного сектора, такими, как «Hewlett-Packard Europe», «All Nippon Airways» и Банк Калион⁹.

⁸ Решения **26 COM 17C** и **7 EXT.COM 12**.

⁹ В документе *WHC-05/29.COM/13* приводится полный список всех партнерских отношений по состоянию на май 2005 г.



Conférence générale

33e session

Rapport

Генеральная конференция

33-я сессия

Доклад

rep

Paris 2005

General Conference

33rd session

Report

المؤتمر العام

الدورة الثانية والثلاثون

تقرير

Conferencia General

33ª reunión

Informe

大会

第三十二届会议

报告

33 C/REP/14 Add.

20 сентября 2005 г.

Оригинал: английский/
французский

Доклад Межправительственного комитета по охране всемирного культурного и природного наследия о своей деятельности (2004-2005 гг.)

ДОБАВЛЕНИЕ

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе содержится дополнительная информация об основных мероприятиях и решениях Комитета всемирного наследия, принятых на его 29-й сессии, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 10-17 июля 2005 г., как это предусмотрено в решении **29 COM 6**.

Требуемое решение: Принятия решения по настоящему документу не требуется.

- I. Обзор и структура настоящего документа (без изменений)**
- II. Общая информация**
- A. ЧИСЛО ГОСУДАРСТВ-СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ВСЕМИРНОМ НАСЛЕДИИ (без изменений)**
- B. НЫНЕШНИЕ ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ (без изменений)**
- C. ЧЛЕНЫ ПРЕЗИДИУМА КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ С НОЯБРЯ 2003 Г.**

ИЮЛЬ 2005 г. – ИЮЛЬ 2006 г.
Литва (председатель, г-жа Ина Марчюлените) Новая Зеландия (докладчик, г-н Александр Джилспи) Бенин Индия Кувейт Нидерланды Чили

- D. СРОК ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ (без изменений)**
 - E. ЧИСЛО МЕСТ В КОМИТЕТЕ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ, ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫХ ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-СТОРОН, ОБЪЕКТЫ КОТОРЫХ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ**
 1. В соответствии со статьей 14.1 Правил процедуры Генеральной ассамблеи государств-сторон Конвенции о всемирном наследии Комитет всемирного наследия на своей 29-й сессии (Дурбан, Южная Африка, 10-17 июля 2005 г.) принял решение зарезервировать в Комитете, который должен быть избран Генеральной ассамблеей на ее 15-й сессии (ЮНЕСКО, 10-11 октября 2005 г.), одно место для государства-стороны, объекты которого не включены в Список всемирного наследия (решение **29 СОМ 6**, пункт 3).
 - F. УСТАВНЫЕ СОВЕЩАНИЯ ПО ВСЕМИРНОМУ НАСЛЕДИЮ ЗА ПЕРИОД ПОСЛЕ 14-Й СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (14-15 ОКТЯБРЯ 2003 Г.) (без изменений)**
 - G. ПЕРЕСМОТР ОПЕРАТИВНОГО РУКОВОДСТВА (без изменений)**
 - H. ИЗМЕНЕНИЯ МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА (без изменений)**
 - I. ПОВЫШЕНИЕ АВТОРИТЕТНОСТИ СПИСКА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ**
- Предложения о включении объектов в Список всемирного наследия (без изменений)**

Включение объектов в Список всемирного наследия в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.): [Обновлено по итогам 29-й сессии Комитета]

Регион	Новые культурные объекты	Новые природные объекты	Новые смешанные объекты	Итого
Африка	3	2		5
Арабские государства	3	1		4
Азия/Тихий океан	15	3		18
Европа/Северная Америка	27	3	1	31
Латинская Америка/ Карибский бассейн	4	3		7
ИТОГО	52	12	1	65

2. По состоянию на сентябрь 2005 г. в целом насчитывается **812** объектов, включенных в Список всемирного наследия (628 культурных объектов, 160 природных объектов и 24 смешанных объекта)¹. Эти объекты расположены в 137 государствах-сторонах Конвенции (т.е. у 43 государств-сторон не имеется каких-либо объектов, включенных в Список всемирного наследия). 145 государств-сторон представили предварительные списки объектов, которые по их решению могут быть предложены для включения в Список в последующие годы.

Включение объектов в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003)

Сессия Комитета	Число объектов, включенных в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой	Число объектов, исключенных из Списка всемирного наследия, находящегося под угрозой
28 СОМ (2004)	3: Кельнский собор (Германия); Бам и его культурный пейзаж (Исламская Республика Иран); развалины Килва Кисивани и развалины Сонго Мнара (Объединенная Республика Танзания)	3: (Ангкор (Камбоджа); Форт Бахла (Оман); Национальный парк "Горный массив Рвензори" (Уганда)
29 СОМ (2005)	1: Селитровые разработки в Умберстоне и Санта-Лауре (Чили)	3: Национальный парк «Сангай» (Эквадор); Тимбукту (Мали); Бутринти (Албания)

3. По состоянию на сентябрь 2005 г. в целом насчитывается **33** объекта, включенных в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой². Эти объекты расположены в 27 государствах-сторонах.

¹ Со Списком всемирного наследия можно ознакомиться по следующему веб-адресу: <http://whc.unesco.org/en/list>

² Со Списком всемирного наследия, находящегося под угрозой, можно ознакомиться по следующему веб-адресу: <http://whc.unesco.org/en/danger>

Доклады о сохранении объектов всемирного наследия, рассмотренные Комитетом в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.)

	Список всемирного наследия, находящегося под угрозой		Список всемирного наследия	
	28 СОМ	29 СОМ	28 СОМ	29 СОМ
Африка	14	14	10	11
Арабские государства	6	5	12	11
Азия/Тихий океан	8	5	28	24
Европа/Северная Америка	3	4	49	43
Латинская Америка/Карибский бассейн	3	3	23	13
Иерусалим	1	1		
ИТОГО	35	32	122	102

Глобальная стратегия обеспечения авторитетности, сбалансированности и репрезентативности Списка всемирного наследия: (без изменений)

J. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОЙ ОХРАНЫ ОБЪЕКТОВ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

Утвержденные заявки об оказании международной помощи (МП) по линии Фонда всемирного наследия в период после 14-й сессии Генеральной ассамблеи (14-15 октября 2003 г.)³: (без изменений)

Периодические доклады: (без изменений)

Специальная деятельность в поддержку всемирного наследия в Ираке: (без изменений)

Специальные мероприятия по охране культурного и природного наследия на палестинских территориях: (без изменений)

Наследие Конго, находящееся под угрозой: (без изменений)

Международные конференции и симпозиумы: (без изменений)

«Программный документ для Африки» и Африканский Фонд всемирного наследия

4. Комитет всемирного наследия на своей 29-й сессии (Дурбан, 10-17 июля 2005 г.) принял к сведению и приветствовал разработку «Программного документа для Африки» и создание Африканского фонда всемирного наследия (см. также документ *WHC-05/15.GA/8* и решение **29 СОМ 11С.2**).

³ По состоянию на 30 апреля 2005 г.

Венский меморандум и Венская декларация о сохранении исторических городских ландшафтов

5. Комитет всемирного наследия на своей 29-й сессии (Дурбан, 10-17 июля 2005 г.) приветствовал Венский меморандум, принятый на международной конференции «Всемирное наследие и современная архитектура», которая была проведена в Вене, Австрия, 12-14 мая 2005 г. под эгидой ЮНЕСКО, и просил Генеральную конференцию принять на основе этого меморандума декларацию о сохранении исторических городских ландшафтов (см. также документ *WHS-05/15.GA/7* и решение **29 COM 5D**).

К. СОДЕЙСТВИЕ СОЗДАНИЮ ЭФФЕКТИВНОГО ПОТЕНЦИАЛА В ГОСУДАРСТВАХ-СТОРОНАХ (без изменений)

L. УСИЛЕНИЕ ОСОЗНАНИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ ЗНАЧЕНИЯ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ, ЕЕ УЧАСТИЕ И ПОДДЕРЖКА ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ С ПОМОЩЬЮ КОММУНИКАЦИИ (без изменений)